Arabismos en español

La presencia árabe en la Península Ibérica ha dejado muchos vestigios en la cultura española y latinoamericana, como se percibe en los préstamos lingüísticos: más del 20% del léxico español proviene del árabe, es decir, alrededor de 4000 palabras, de las cuales la mayoría son sustantivos, aunque también hay algunos adjetivos y unos pocos verbos.

El 65% de los arabismos se introdujeron en el español entre los siglos XIII y XVI y una buena parte de ellos empieza por la vocal ***a-*** debido a que esta es las letra por la que comienza el artículo en árabe.

Al-Muhadda	(la mejilla)	almohada
Al-Buhaira	(el lago)	albufera
Al-Qubba	(la cámara cerrada)	alcoba
Al-Hazena	(el armario)	alacena
Al-Birca	(el estanque)	alberca
Al-Qadi	(el juez)	alcalde
Al-Qaid	(el capitán)	alcaide
Al-Amir	(el jefe)	almirante
Al-Haja	(la joya)	alhaja
...		

Los ejemplos son tan numerosos que lo que se propone aquí es una selección de léxico de uso frecuente relacionado con la vida cotidiana, la casa, el comercio, la ciudad, las ciencias y el arte, ámbitos en los que la influencia es notable.

casa y comida	ciudad y naturaleza	oficios y comercio	artes y ciencias
albaricoque	barrio	quiosco	álgebra
aceite	alcalde	zoco	azulejo
aceituna	aldea	almacén	algoritmo
zanahoria	alhelí	tarifa	guitarra
azúcar	azucena	albañil	tambor
alfombra	jazmín	azafata	cifra
almohada	amapola	...	jaqueca
diván	azabache		...
anaquel	alheña		
azafrán	Guadalquivir		
albóndiga	Gibraltar		
almíbar	alcatraz		
alcancía	...		
alcohol			
jarra			
taza			
sandía			
naranja			
limón			
...			

Estos arabismos, una vez adoptados en español han tenido influencia a su vez en otras lenguas como el francés, el inglés o el italiano; un ejemplo presente en estos tres idiomas sería la palabra ***guitarra***

(*guitar, guitarre, chitarra*).

Ojalá es una expresión que significa "si Dios quiere" y que se emplea mucho en español para expresar el deseo de que algo suceda.

From:
https://tools.e-exercises.com/ - **Ressources pour les apprenants**

Permanent link:
https://tools.e-exercises.com/doku.php?id=es:gramatica_es:ortografia_y_particularidades:particularidades:los_arabismos&rev=1474978324

Last update: **2023/02/14 14:21**